

096 「真実」

Let us begin by committing ourselves to the truth—to see it like it, and tell it like it is, —to find the truth, to speak the truth, and to live the truth—that’s what we will do.

まず真実に忠実であることを誓おう。あるがままを見て、そのままを伝えよう。そして、真実を見つけ出し、真実を語り、真実を生きよう。これこそ、これからわれわれが行うことだ。

〔出典〕

第 37 代大統領リチャード・ミルハウス・ニクソンの大統領候補指名決定後のスピーチ
(1968 年 8 月 8 日／フロリダ州マイアミビーチ)

〔英語の解説〕

Let us begin～「～を始めようではありませんか」という演説等でよく使われる表現。
commit oneself to「～に身をゆだねる」→commit oneself to the truth「真実に身をゆだねる」→「誓う」、what は関係代名詞「～こと」

〔内容の鑑賞〕

これから何かを成し遂げようとする前の大いなる決意を感じます。